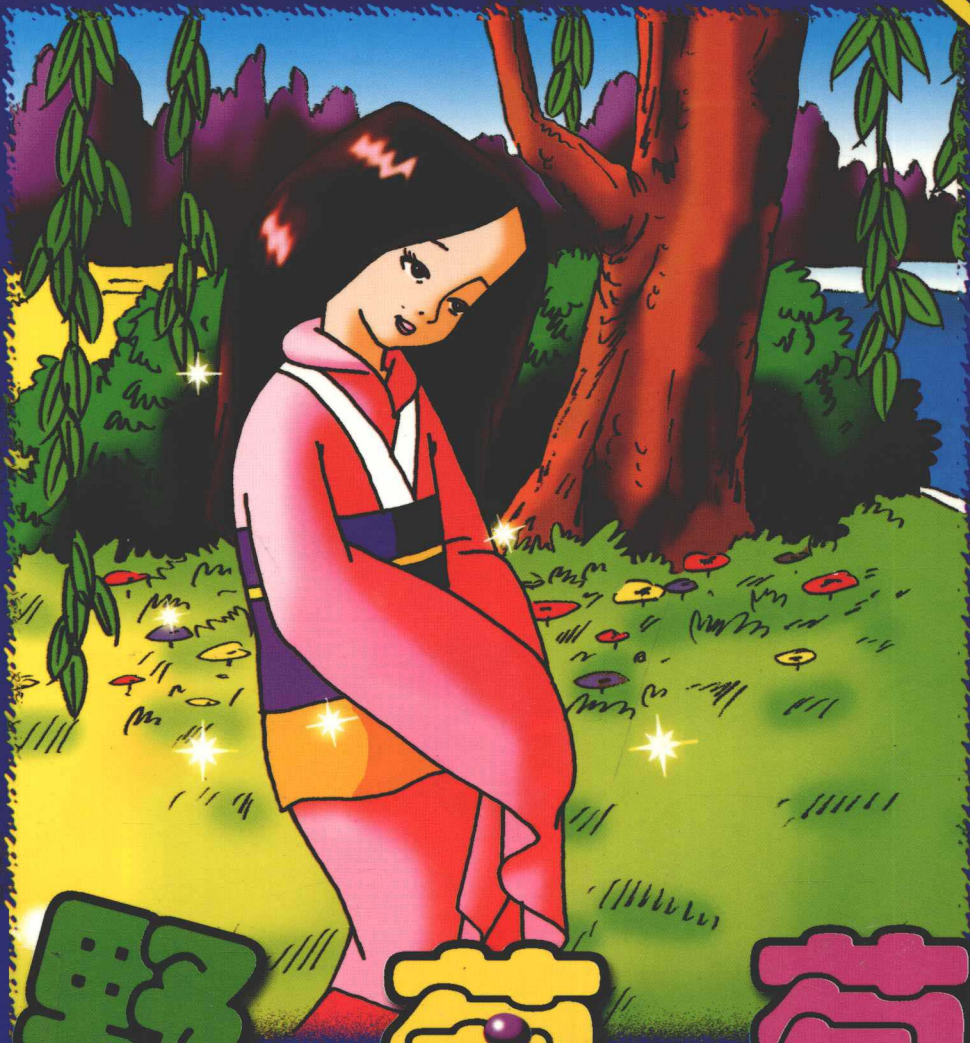


中国经典童话



野葡萄

河北少年儿童出版社

中国经典童话



原著：葛翠琳 改编：李远杰

野葡萄

河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

野葡萄/朱兴华主编. —石家庄:河北少年儿童出版社, 2002

(中国经典童话)

ISBN 7-5376-2411-9

I. 野... II. 朱... III. 儿童文学 - 图画故事 - 中国 - 当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 097954 号



野 葡 萄

河北少年儿童出版社出版(石家庄市工农路 359 号)

唐山新华彩印厂印刷

新华书店经销

787×1092 毫米

1/24

总印张:36

2002 年 5 月第 1 版

2002 年 5 月第 1 次印刷 印数:1—5000 全套定价:108 元(每册 3 元)

ISBN 7-5376-2411-9/G · 1595

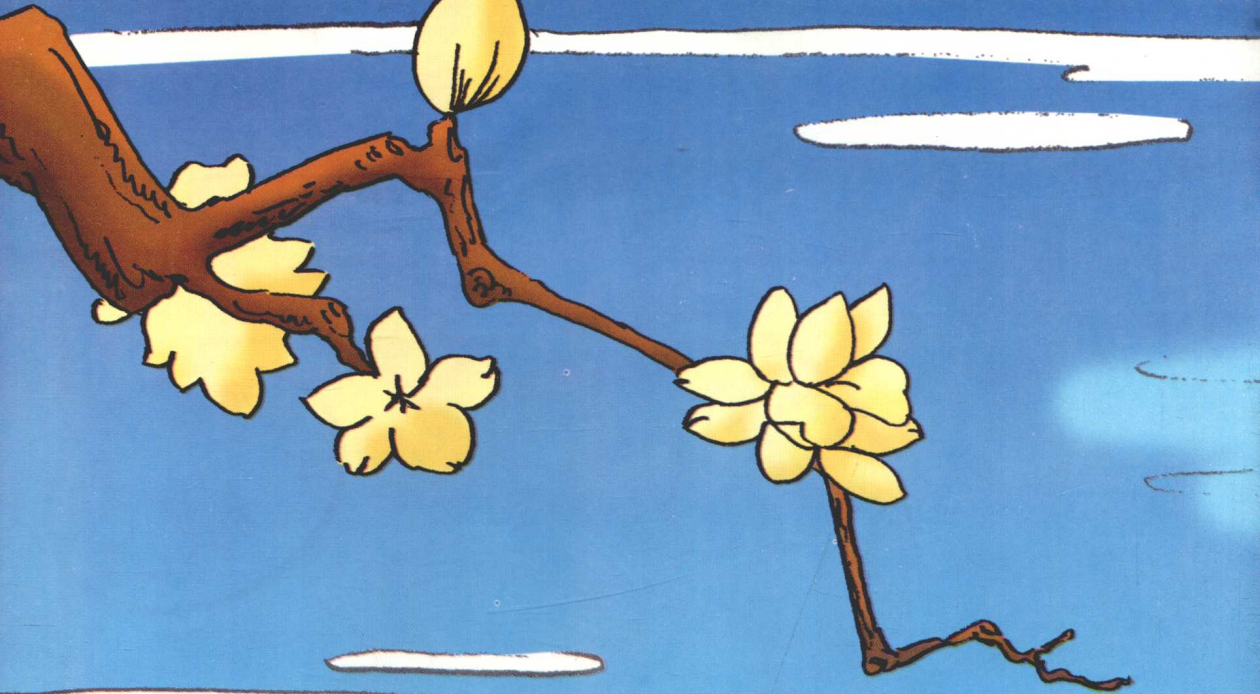
中国经典童话



原著：葛翠琳 改编：李远杰

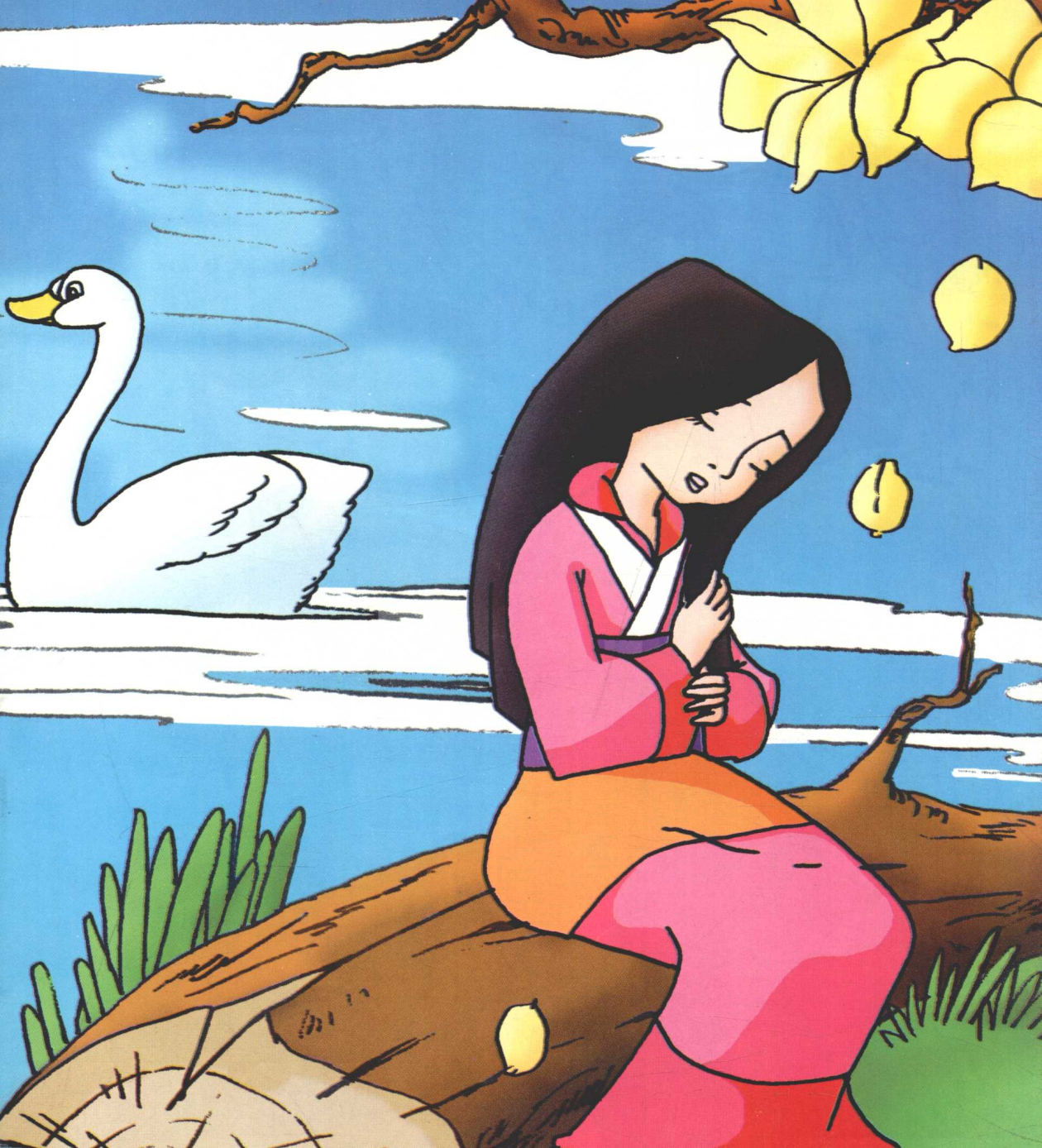
野葡萄

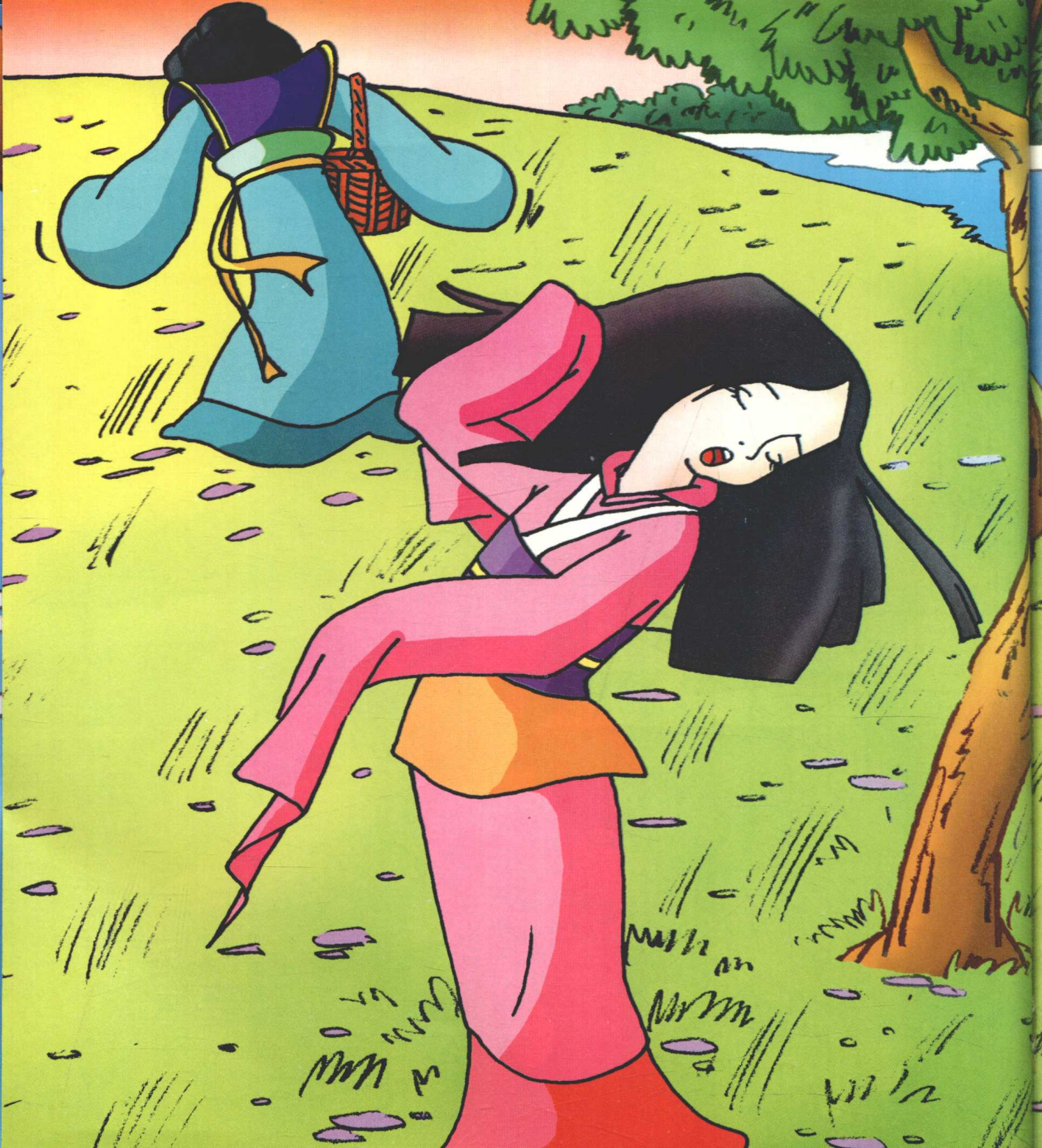
河北少年儿童出版社



gǔ shí hou yǒu yí wèi cōng míng měi lì de xiǎo gū niang zài tā zhǎng dào shí
古时候，有一位聪明美丽的小姑娘，在她长到十
suì shí diē niáng xiān hòu dōu sǐ qù le xiǎo gū niang gēn zhe hěn xīn de shēn niáng guò
岁时，爹娘先后都死去了。小姑娘跟着狠心的婶娘过
huó měi tiān tā dōu dào cūn biān qù fàng é rén men dōu qīn qiè de jiào tā bái
活，每天，她都到村边去放鹅，人们都亲切地叫她“白
é nǚ
鹅女”。

zhōng qiū jié dào le bái é nǚ réng rán dú zì zài hé biān mù é tā wàng
中秋节到了，白鹅女仍然独自在河边牧鹅，她望
zhe huǎn huǎn liú dòng de hé shuǐ sī niàn qǐ zì jǐ de diē niáng xiǎng zhe xiǎng zhe
着缓缓流动的河水，思念起自己的爹娘，想着想着，
chéng chuàn de lèi shuǐ dī luò zài bái é de shēn shàng
成串的泪水滴落在白鹅的身上。





jiù zài tā shāng xīn de shí hòu shēn niáng lái le bái é nǚ yāng qiú shēn
就 在 她 伤 心 的 时 候 ， 婶 娘 来 了 ， 白 鹅 女 央 求 婶
niáng dài zì jǐ huí jiā yě cháng shàng yī chuàn zhōng qiū de zǐ pú táo shēn niáng nǎo
娘 带 自 己 回 家 ， 也 尝 上 一 串 中 秋 的 紫 葡 萄 。 婶 娘 恼
le tā qì hū hū de cóng hé biān zhuā qǐ yī bǎ shā zi róu jìn le bái é
了 ， 她 气 呼 呼 地 从 河 边 抓 起 一 把 沙 子 ， 揉 进 了 白 鹅
nǚ de yǎn jīng lǐ
女 的 眼 睛 里 。

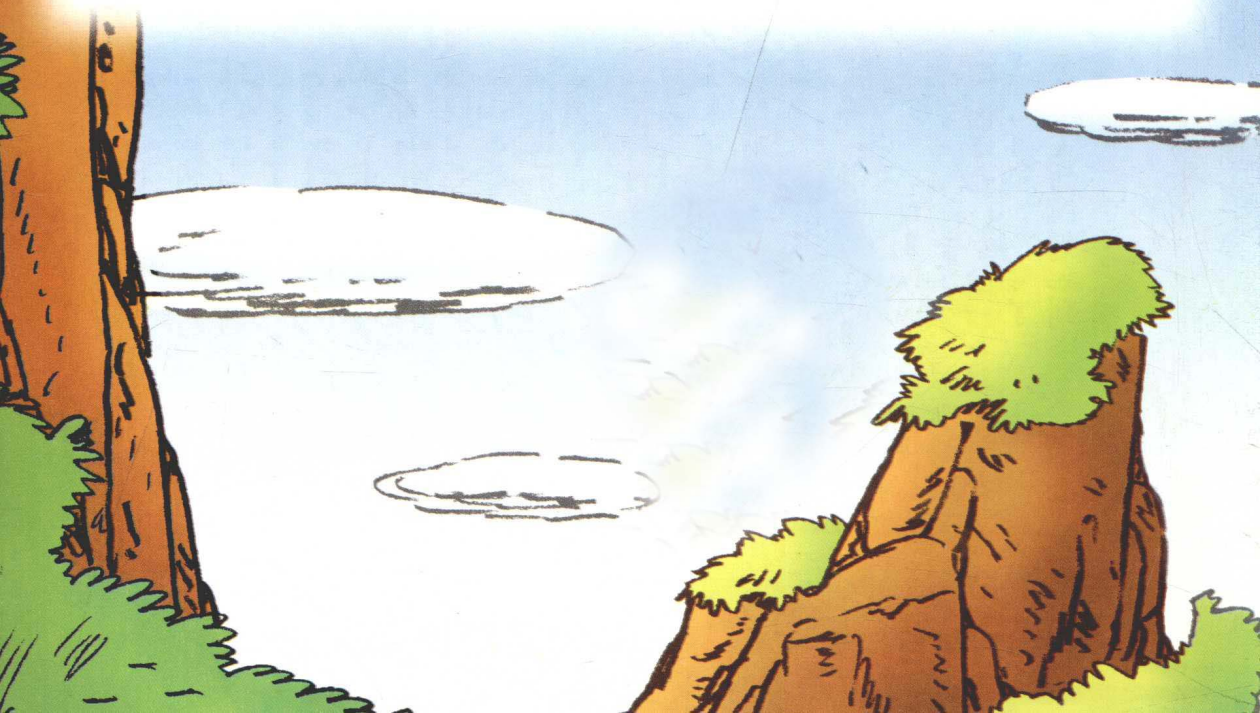
hěn dú de shēn niáng tí zhe mǎn mǎn yī lán é dàn huí jiā qù le shèng xià
很 毒 的 婶 娘 提 着 满 满 一 篮 鹅 蛋 回 家 去 了 ， 剩 下
bái é nǚ dú zì yì rén zuò zài hé biān bēi āi de kū tā shén me yě kàn bú
白 鹅 女 独 自 一 人 坐 在 河 边 悲 哀 地 哭 ， 她 什 么 也 看 不
jiàn le
见 了 。





tā kū le hǎo jǐ tiān yě bù zhī hēi tiān bái rì zhōng yú xiǎng qǐ mā ma
她哭了好几天，也不知黑天白日，终于想起妈妈
huó zhe de shí hou céng gào sù tā chuán shuō fù jìn de huāng shān lǐ yǒu yì zhǒng yě
活着的时候，曾告诉她，传说附近的荒山里有一种野
pú táo xiǎ yǎn de rén chī le jiù kě yǐ chóng jiàn guāng míng yú shì tā jué
葡萄，瞎眼的人吃了，就可以重见光明，于是，她决
dìng qù huāng shān lǐ xún zhǎo yě pú táo
定去荒山里寻找野葡萄。

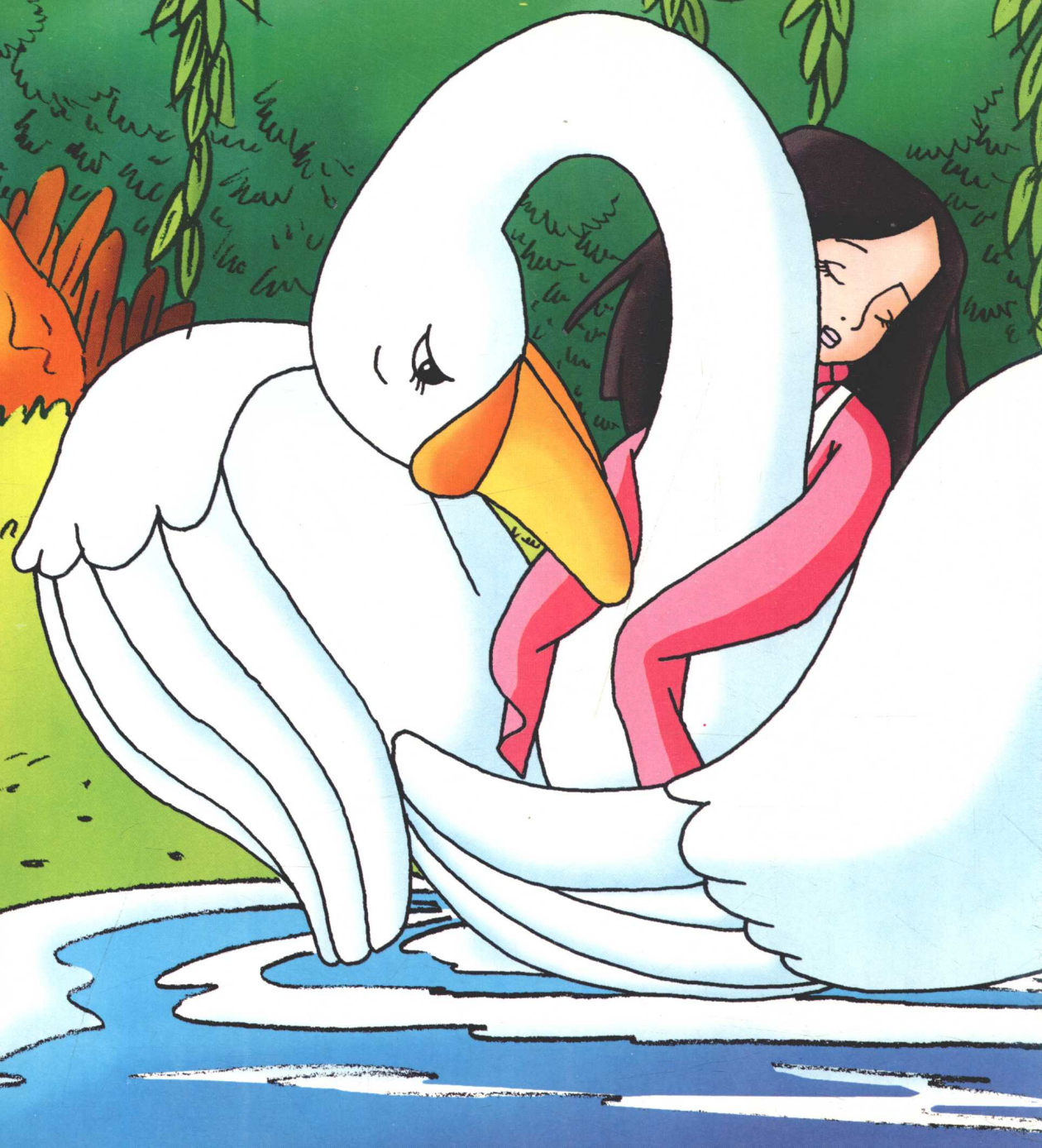
bái é nǚ lǒu zhù zuì xīn ài de xiǎo bái é de bó zi xiǎo bái é fǎng fú
白鹅女搂住最心爱的小白鹅的脖子。小白鹅仿佛
míng bai le tā de xīn yì tiào xià hé nǐ zhe shuǐ liú fèn lì xiàng shàng yóu qù
明白了她的心意，跳下河，逆着水流奋力向上游去。
lěng sōu sōu de fēng luè guò hé miàn shuǐ liú yuè lái yuè jí xiǎo bái é bú zhù de
冷飕飕的风掠过河面，水流越来越急，小白鹅不住地
dǎ zhe zhuàn bái é nǚ jù pà qǐ lái
打着转，白鹅女惧怕起来。





hū rán ěr biān chuán lái shuǐ liú pāi dǎ shān shí de shēng yīn bái é nǚ
忽然，耳边传来水流拍打山石的声音，白鹅女
de jiǎo chù zháo le yuán huá de shí zi mò bú shì yǐ jīng lái dào le shān jiǎo xià
的脚触着了圆滑的石子，莫不是已经来到了山脚下
ma tā gào bié bái é mō suǒ zhe xiàng qián zǒu guǒ rán tā zhēn de zhǎo
吗？她告别白鹅，摸索着向前走，果然，她真的找
dào le yí zuò shān
到了一座山。

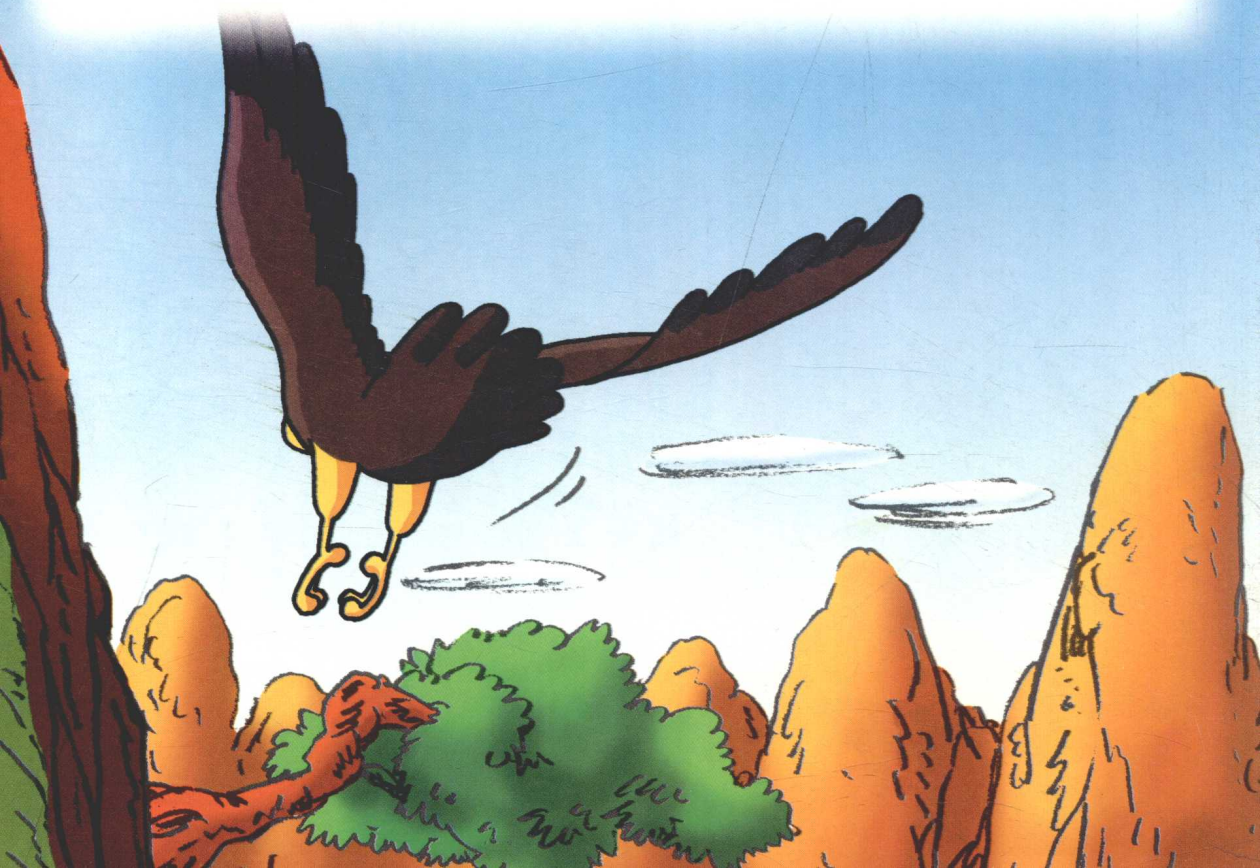
zhè shì yí zuò cóng lái yě méi rén lái guò de huāng shān tā pá a pá
这是一座从来也没人爬过的荒山。她爬啊爬
a bú gù hún shēn huá mǎn kǒu zi pá dào yí kē lǎo sōng shù xià zhè shí
啊，不顾浑身划满口子，爬到一棵老松树树下，这时，
ěr biān chuán lái liǎng shēng guài jiào bái é nǚ jí máng pá shàng shù dǐng yí dòng
耳边传来两声怪叫，白鹅女急忙爬上树顶，一动
bù gǎn dòng
不敢动。





yì zhī bǐ dà jiàn niú hái cū hái zhuàng de lǎo xióng lái le , bái é nǚ bǎ
一只比大犍牛还粗、还壮的老熊来了，白鹅女把
liǎn tiē zài shù gàn shàng lián dà qì yě bù chuǎn yì kǒu lǎo xióng qián wàng wàng hòu
脸贴在树干上，连大气也不喘一口。老熊前望望、后
qiáo qiáo hū chī hū chī de yòu pǎo zǒu le
瞧瞧，呼哧呼哧地又跑走了。

bái é nǚ gāng huǎn guò shén lái , yì zhī lǎo yīng jiā dài zhe yí zhèn xuàn fēng fǔ
白鹅女刚缓过神来，一只老鹰夹带着一阵旋风俯
chōng xià lái tā áng shǒu zhàn zài shù dǐng bái é nǚ cóng tā de chì bǎng dī xià shùn
冲下来，它昂首站在树顶，白鹅女从它的翅膀底下顺
zhe shù gàn huá xià lái lǎo yīng fēi zǒu le
着树干滑下来，老鹰飞走了。





bái é nǚ jì xù pá a pá a tā mō dào yí kuài yòu liáng yòu huá de dà
白鹅女继续爬啊爬啊，她摸到一块又凉又滑的大
shí tou gāng wǎng shàng yí zuò shí tou zì jǐ tiào qǐ lái fēi chū qù hǎo yuǎn
石头，刚往上一坐，石头自己跳起来，飞出去好远。

yuán lái zhè shì yì tiáo pán zhe de dà mǎng shé
原来，这是一条盘着的大蟒蛇。

bù zhī pá le duō jiǔ bái é nǚ shàng dào yí zuò shān yá tā kàn bú jiàn
不知爬了多久，白鹅女上到一座山崖。她看不见
lù jiù mō suǒ zhe xiǎng zhǎo gè dì fāng xiū xi bú liào tā yí bù xiǎo xīn zhuì
路，就摸索着想找个地方休息，不料，她一不小心坠
rù shān jiàn lǐ tā hài pà de jǐn bì shuāng yǎn tū rán jǐ gēn jiē shí de lǜ
入山涧里，她害怕得紧闭双眼，突然，几根结实的绿
téng lán yāo jiē zhù le tā
藤拦腰接住了她。

